

年 月 日
Año ____ Mes ____ Día ____

保護者 様

Señores Padres y Tutores

Nombre de la escuela Director:

水泳学習のお知らせ
SOBRE LA CLASE DE NATACIÓN

体育（保健体育）の授業で水泳学習を実施します。

Se realizará práctica de natación en la clase de educación física.

つきましては、下記の事項をご理解の上、水泳学習参加承諾書を 月 日までに担任まで提出してください。

Por favor, lea los siguientes puntos. Si está de acuerdo, por favor firmar la carta de aceptación para participar en la práctica de natación y entregarla al profesor titular antes del mes ____ día ____.

記

DETALLES

1. 期間 月 日（ ）～ 月 日（ ）※体育（保健体育）の授業で実施
Periodo: Desde ____mes ____día（ ） hasta ____mes ____día（ ）*Se realizará en la clase de educación física

2. 水泳学習の参加について Sobre la participación en la clase de natación:

(1) 水泳カードの記入について（後日配布します）

Cómo llenar la tarjeta de la clase de natación (se entregará posteriormente).

・水泳学習の授業のある日は、毎回、下記を確認し、水泳カードに記入のうえ、(捺印・サイン・どちらでも可)をお願いします。

Por favor llenar la ficha después de comprobar los siguientes puntos y (firmar · sellar · firmar ó sellar) todas las veces que haya clase.

(チェック項目：①前夜はよく寝たか ②頭痛はしないか ③風邪はひいてないか

④朝食はとったか ⑤下痢や腹痛はないか ⑥目に異常はないか

⑦耳に異常はないか ⑧爪は伸びていないか ⑨傷やうみの出るものはないか

⑩朝の体温 ⑪その他異常はないか)

(Puntos de chequeo: 1 Durmió bien la noche anterior. 2 No tiene dolor de cabeza.

3 No está resfriado. 4 Desayunó.

5 No tiene dolor de estómago o diarrea. 6 No tiene problemas en los ojos

7 No tiene ningún problema en los oídos.

8 No tiene las uñas largas.

9 No tiene herida o pús en alguna parte del cuerpo.

10 Temperatura corporal en la mañana. 11 No tiene otros problemas

(2) 持ち物について (持ち物には必ず名前を書いてください)

Sobre lo que debe traer (Por favor escribir el nombre en cada artículo)

- ・水着 (学校で決められたもの) ※「ゼッケン」をつけてください。

Traje de baño (designado por la escuela) * Pegar la etiqueta con su nombre en el traje de baño.

- ・水泳帽子

Gorra de natación.

- ・バスタオル

Tballa.

- ・ゴーグル (使用は自由)

Gafas de natación (no es obligatorio).

(3) 次のような病気がある人は、主治医に相談し、医師の指示に従ってください。

Los estudiantes que padezcan los siguientes síntomas, por favor, consulten al médico y sigan sus instrucciones.

心臓疾患、結核性疾患、リウマチ熱、腎臓疾患、脚気、肝臓疾患、糖尿病、喘息、ひきつけ、耳鼻科疾患、眼疾患、伝染性皮膚疾患、てんかん、けが 等

enfermedad cardiaca, tuberculosis, reumatismo, enfermedad renal, beriberi,

enfermedad hepática, diabetes, asma, epilepsia, enfermedad otorrinolaringológica, enfermedad

ocular, enfermedad infecciosa de la piel, convulsiones, heridas, etc.

水泳学習参加承諾書

CARTA DE ACEPTACIÓN

1. 水泳学習に参加しますか? (どちらかに○)

¿Puede asistir a la clase de natación? (encierre en un círculo)

水泳学習に

参加します

SI voy a asistir

参加しません (理由

)

NO voy a asistir (motivo:

)

2. 水泳の授業で注意してほしいことがありましたら、記入してください。

Si hay algo que la escuela debe tener en cuenta al dar la clase de natación, por favor escribir abajo.

年 組 番 児童 (生徒) 氏名

Grado grupo número nombre de estudiante

保護者氏名

印

Nombre de padre |

madre sello